

INFACO[®]



VIBREUR À OLIVES

E5000 12V2 / E5000 12V2T



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

OTHER LANGUAGES

NOTICE ORIGINALE D'UTILISATION - **FR**



Précautions avant emploi	4
Équipement de protection individuelle	4
Protection de l'environnement	4
Vue générale du produit	5
Caractéristiques	5
Guide d'utilisation	6
Réglage de la perche télescopique	10
Précautions d'utilisation et sécurité	11
Entretien et maintenance	12
Instruction de sécurité	14
Conditions de garantie	15
Conseils	16
Dépannage	17
Renseignements techniques	21
Déclaration de conformité CE	22

PRÉCAUTIONS AVANT EMPLOI



AVERTISSEMENT. Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par batterie (avec cordon d'alimentation), ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

	Lire attentivement la notice d'utilisation et plus particulièrement les instructions de sécurité.
	Port du casque, protection pour les yeux et protection acoustique OBLIGATOIRES
	Protection des mains, par gants de travail anti-coupure.
	Protection des pieds, par chaussures coquées.
	Protection du visage, par visière
	Protection du corps, par combinaison anti-coupure.
	ATTENTION ! Les rallonges peuvent être en matière conductrice. Ne pas utiliser à proximité de sources ou fils électriques
	ATTENTION ! N'approchez aucune partie du corps de la lame. Ne pas enlever le matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont mobiles.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.

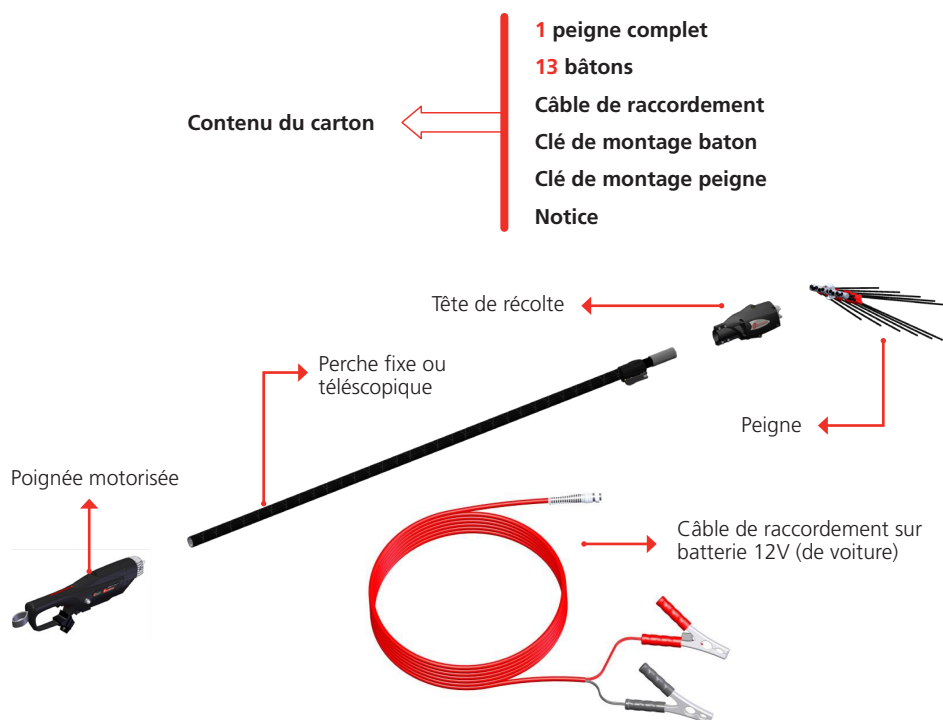
> Les outils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

> Le dispositif, les accessoires et l'emballage doivent être mis au recyclage.



> Demander au revendeur agréé INFACO les informations d'actualité concernant l'élimination éco-compatible des déchets.

VUE GÉNÉRALE DU PRODUIT



CARACTÉRISTIQUES

RÉFÉRENCE	E500012V2	E500012V2T
Alimentation nominale	12VCC	
Puissance max	200W Max	
Poids	3000g	3250g
Longueur	2,30m	2,30m à 3,30m
Vitesse de rotation de la machine	1200 oscillations / mn	

Ces caractéristiques sont données à titre indicatif. Elles ne sont en aucun cas contractuelles et peuvent être modifiées dans un but de perfectionnement sans avis préalable.

Matériel breveté

GUIDE D'UTILISATION

Première mise en service

Pour la première utilisation, il est fortement conseillé de demander l'assistance de votre revendeur qui est habilité à vous fournir tous les conseils nécessaires pour une bonne utilisation et un bon rendement. **Il est impératif de lire attentivement les notices d'utilisation des outils et accessoires avant toute manipulation ou branchement de l'outil.**

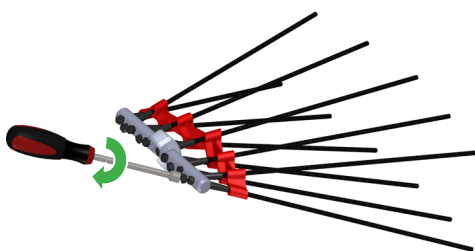
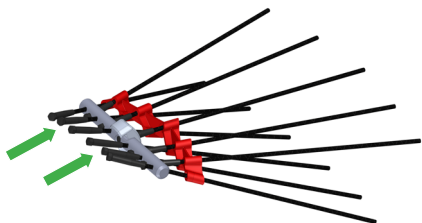
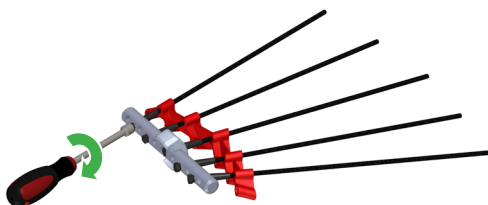
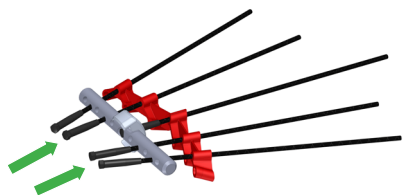
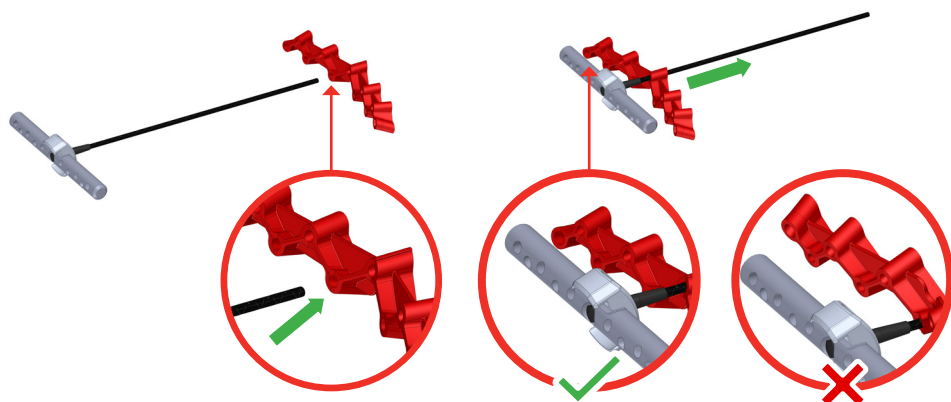
Montage du peigne

Veuillez demander conseil à votre revendeur pour le montage du peigne.
Un mauvais assemblage peut provoquer une usure du peigne ou des bâtons.

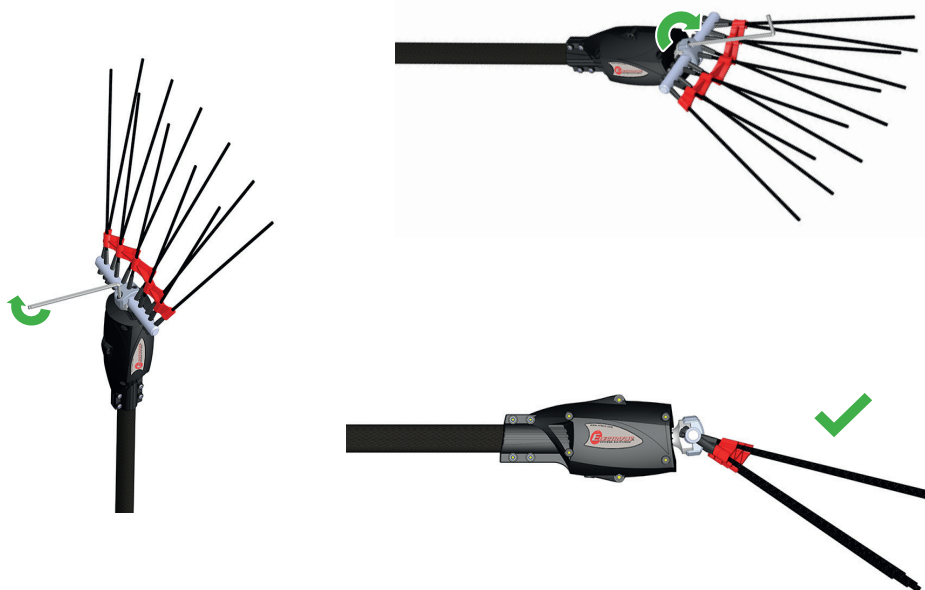
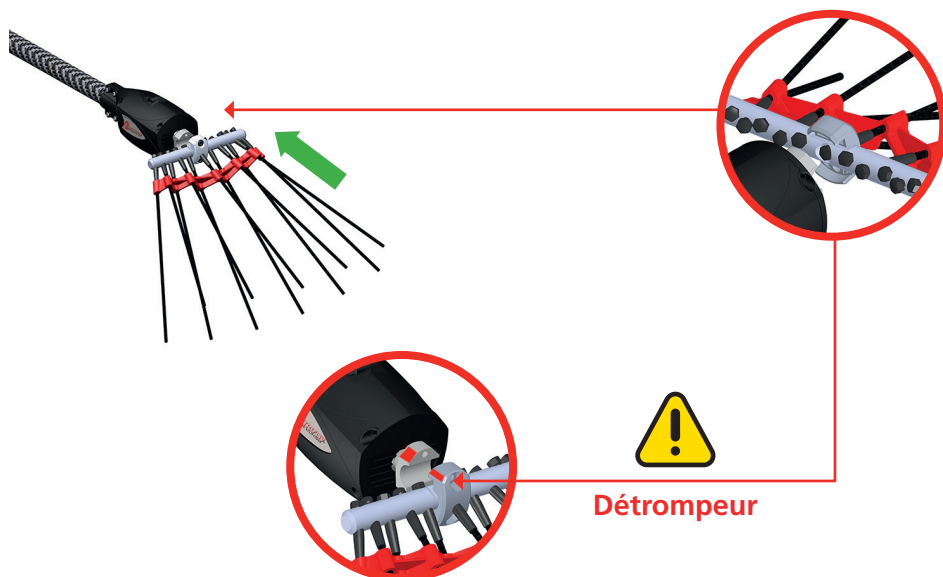


Il est vivement conseillé d'utiliser le tournevis INFACO (E710) pour le serrage pour ne pas abîmer les emboûts de serrage.

Montage du peigne :



Fixation du peigne :



Installation & branchement



Il est impératif de lire attentivement les notices d'utilisation des appareils et accessoires avant tout branchement.

Utilisation de la machine

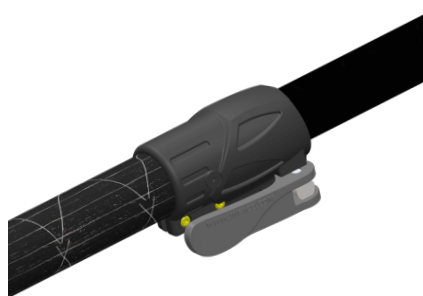
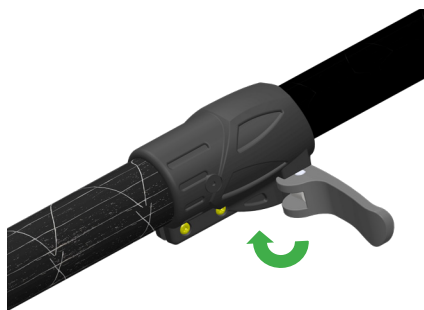
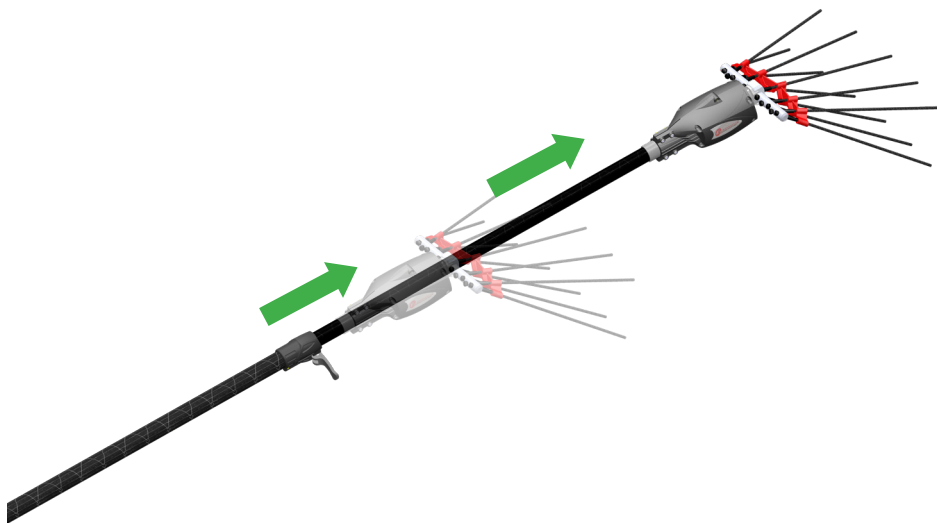
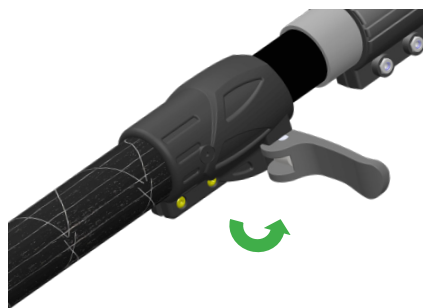
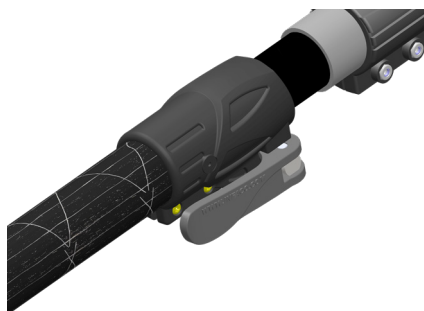
> Brancher le câble d'alimentation



> Mise en marche



RÉGLAGE DE LA PERCHE TÉLÉSCOPIQUE



PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET SÉCURITÉ

La machine est équipée d'une carte électronique avec disjonction thermique. Dès que la tête se bloque sous l'influence d'une trop grande résistance, la carte électronique coupe l'alimentation du moteur et la LED rouge s'allume. Pour redémarrer, basculer l'interrupteur sur « OFF » puis remettre l'interrupteur sur « ON ». Lorsque la température est trop élevée dans le moteur, la carte coupe l'alimentation du moteur. Pour redémarrer, effectuer l'opération précédente.

Au démarrage de la machine, si une vibration importante est constatée, **arrêter immédiatement la machine et vérifier le montage et le serrage du peigne**. Si cette vibration importante persiste, **arrêter immédiatement la machine et contacter votre revendeur le plus proche**.

Nous conseillons également de **garder l'emballage de protection de la machine pour un éventuel retour en S.A.V. à l'usine**.



Pour le transport, le stockage, l'entretien, la maintenance de l'outil ou toute autre opération en dehors des opérations liées à la fonction de l'outil, **débrancher impérativement l'appareil**.



*Débrancher
avant transport
et stockage*



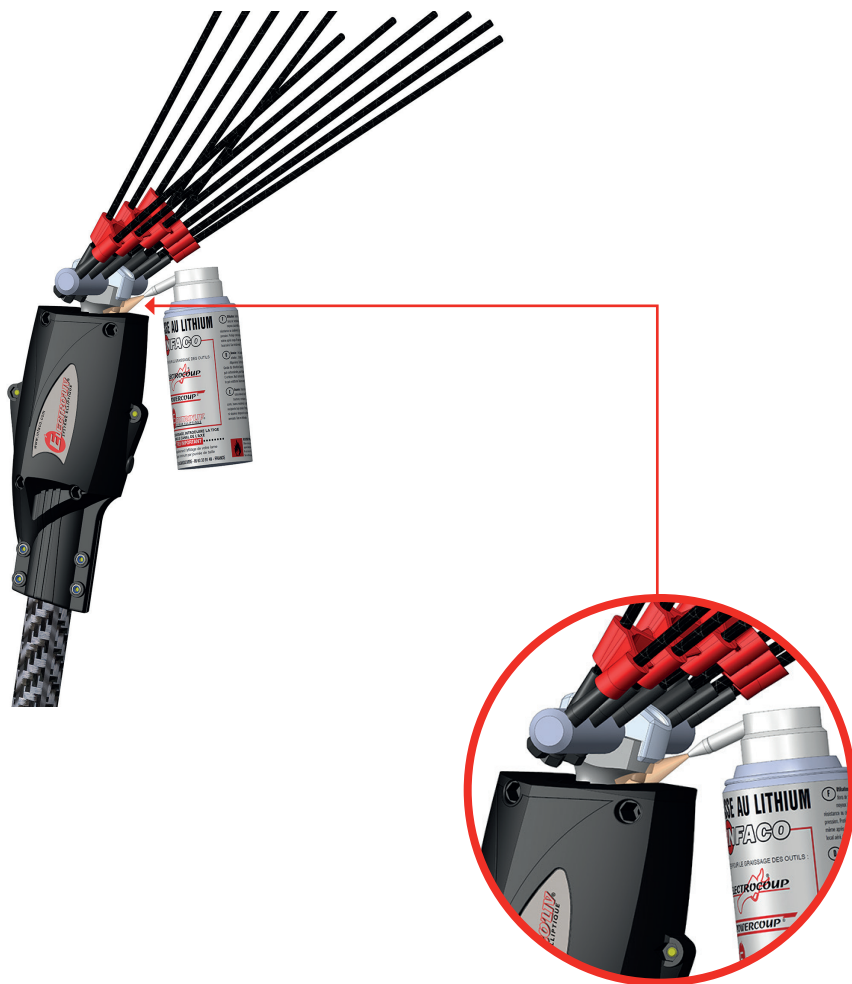
ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Toutes les opérations d'entretien ou de maintenance doivent être effectuées, outil débranché de toutes sources d'énergie. Adapter ces fréquences d'entretien en fonction de votre sollicitation de l'outil. Utilisation occasionnelle, espacer les intervalles. Utilisation intensive, rapprocher les intervalles.		Avant le début du travail	En fin de journée de travail	A chaque chargement de batterie	Une fois par semaine	Une fois par mois	Une fois par an	En cas de détérioration	En cas de panne	Au besoin
Machine complète	Contrôle visuel de l'état	X	X							
	Nettoyage		X							X
	Contrôle par Revendeur							X	X	
Fixation du peigne	Contrôle du jeu	X								X
Bâton de carbone	Contrôle visuel de l'état	X								
	Nettoyage		X							
	Remplacer							X		X
Tête de vibration	Contrôle du jeu		X							
	Graissage	X								X
	Contrôle par Revendeur							X	X	
Cordon d'alimentation	Contrôle visuel de l'état					X			X	X
Poignée	Contrôle visuel de l'état	X	X							

Graissage

Graisser abondamment la tête de vibration minimum une fois par jour, le matin avant de commencer le travail. Produits préconisés : Graisse lithium réf : 352B - Graisse réf : B400G.

Positionner l'embout de l'aérosol vers la rotule. Tenir l'aérosol à la verticale puis presser. Graisser au minimum une fois par jour la tête de vibration (ce graissage s'effectue sans rien démonter).



INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

ATTENTION. Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessures et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales ci-dessous. Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil et conservez ces instructions de sécurité !

En dehors des opérations liées à l'utilisation, votre outil et ses accessoires doivent être débranchés et rangés dans leurs emballages respectifs.



Votre outil doit impérativement être débranchée de toutes sources d'alimentation pour les opérations suivantes :

- **L'entretien.**
- **La recharge de batterie.**
- **La maintenance.**
- **Le transport.**
- **Le stockage.**

Lorsque l'outil est en fonction, toujours penser à tenir les mains éloignées de la tête de l'accessoire utilisé. Ne travaillez pas avec l'outil si vous êtes fatigué ou si vous ne vous sentez pas bien. Portez les équipements de sécurité préconisés spécifiquement sur chaque accessoire. Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants ou des visiteurs.



Ne pas utiliser l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ne portez jamais le chargeur par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise.



Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.

Ne jamais utiliser l'outil la nuit ou en cas de mauvaise luminosité sans mise en place d'éclairage supplémentaire. Lors de l'utilisation de l'outil, veuillez tenir vos deux pieds à terre et garder le maximum d'équilibre.



Attention, les rallonges peuvent être en matière conductrice. Ne pas utiliser à proximité de sources ou fils électriques.

CONDITIONS DE GARANTIE

Votre outil est garanti deux ans contre tous vices ou défauts de fabrication.

Cette garantie correspond à une utilisation normale de l'outil et exclut :

- les avaries dues à un mauvais ou à un manque d'entretien,
- les avaries dues à un mauvais usage,
- les pièces d'usure,
- les outils ayant été démontés par des réparateurs non autorisés,
- les agents extérieurs (incendie, inondation, foudre, etc...),
- les chocs et conséquences,
- les outils utilisés avec une batterie ou un chargeur autre que ceux de la marque INFACO.

La garantie ne fait foi que lorsque la déclaration de garantie a été effectuée auprès de la société INFACO (carte de garantie ou déclaration en ligne www.infaco.com).

Si la déclaration de garantie n'a pas été effectuée au moment de l'achat de l'outil, la date de départ usine servira de date de départ pour la garantie.

La garantie couvre la main-d'œuvre usine mais ne s'applique pas obligatoirement à la main-d'œuvre revendeur. La réparation ou le remplacement pendant la période de garantie ne donnent pas droit au prolongement ou renouvellement de la garantie initiale.

Tout manquement aux consignes d'instructions de stockage et de sécurité entraînera l'annulation de la garantie Fabricant.

La garantie ne peut en aucun cas donner lieu à une indemnité pour l'immobilisation éventuelle de l'outil pendant la durée de la réparation.

Toutes interventions faites par une personne autre que les agents agréés INFACO supprimeront la garantie de l'outil.

La réparation ou le remplacement pendant la période de garantie ne donnent pas droit au prolongement ou renouvellement de la garantie initiale.

Nous conseillons vivement aux utilisateurs de matériel INFACO en cas de panne, de se mettre en relation avec le revendeur vous ayant vendu l'outil.

Pour éviter tous litiges, prendre connaissance de la procédure suivante :

- Outil entrant dans le cadre de la garantie, nous l'envoyer en port payé et le retour se fera à notre charge.
- Outil n'entrant pas dans le cadre de la garantie, nous l'envoyer en port payé et le retour sera effectué à votre charge et en contre-remboursement. Dans le cas où le montant de la réparation dépasserait 80 € H.T, un devis vous sera fourni.

CONSEILS

Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail. Le désordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.

Tenez compte de l'environnement du domaine de travail. N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.

Protégez-vous contre les décharges électriques. Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme par exemple : chargeur de batterie, multiprises électriques, etc...

Tenez les enfants éloignés ! Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre domaine de travail.

Rangez vos outils dans un endroit sûr. Les outils non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé, dans leur emballage d'origine et hors de la portée des enfants.

Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelles antidérapantes. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.

Portez des lunettes de protection. Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.

Préservez le câble d'alimentation. Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

Entretenez vos outils soigneusement. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu. Maintenez votre outil au sec et exempt de l'huile.

Enlevez les clés outils. Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage sont retirés.

Contrôlez si votre outil est endommagé. Avant d'utiliser à nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées.

Faites réparer votre outil par un spécialiste. Cet outil est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être la cause de risques graves pour la sécurité de l'utilisateur.

PERTURBATIONS	CAUSES	SOLUTIONS
Vibrations importantes anormales	Mauvais montage du peigne	Remonter le peigne en suivant la procédure et contacter le revendeur si nécessaire.
	Mauvais serrage du peigne	Resserrer le peigne en suivant la procédure.
	Mauvais serrage d'un bâton	Resserrer les bâtons en suivant la procédure.
	Usure des bâtons	Contrôler qu'un des bâtons n'ait pas de jeu ou ne soit pas détérioré. Contacter le revendeur si nécessaire.
Casse bâton carbone	Usure	Remplacer le bâton cassé et/ou usé.
Bruit dans la perche	Guidage perche détérioré	Contacter votre revendeur.
Machine ne démarre pas	Batterie déchargée	Recharger la batterie.
	Machine non alimentée	Refaire le branchement.
	Autres	Contacter votre revendeur.
Arrêts machine intempestifs	Pression trop forte sur les branches	Utiliser un mouvement de peigne de haut en bas sur l'arbre.
	Batterie déchargée	Recharger la batterie.

VOLET DISTRIBUTEUR

Volet à conserver par le distributeur.

N°de série > Ref >

Nom >

Prénom >

Raison sociale >

Adresse complète >

.....

Ville >

Code postal >

Téléphone >

Date d'achat > / /

Observation >

signature client

VOLET SUPPLÉMENTAIRE

Pour obtenir la validité de la garantie, **EFFECTUER IMMÉDIATEMENT EN LIGNE SUR :**
www.infaco.com, **DÈS L'ACHAT DE L'OUTIL**, votre déclaration de garantie ou retourner la présente
fiche dûment complétée en **LETTRES CAPITALES**.

Nom > Prénom >

Raison sociale >

Adresse complète >

.....

Ville > Code postal >

Téléphone >

Mail >

Date d'achat > / /

N° de série v - Ref >

--	--	--	--	--	--	--	--

Observation >

☐ **Arboriculture**

☐ **Oléiculture**

☐ **Viticulture**

☐ **Espaces verts**

Tampon du distributeur

N° de série

--	--	--	--	--	--	--	--

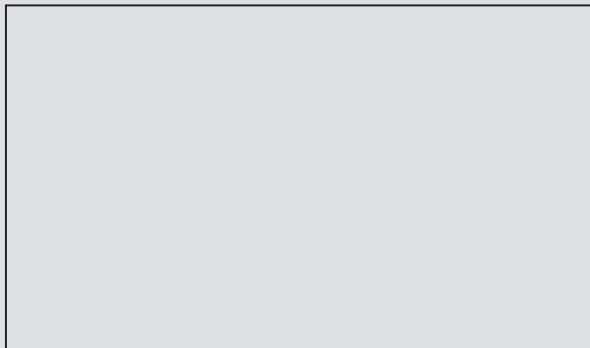
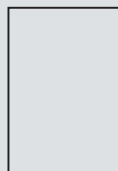
DISTRIBUTEUR

à conserver

par le distributeur

pour fichier clients

INFACO





MATERIEL FABRIQUÉ EN FRANCE



Constructeur > **INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCE)**

Type > **VIBREUR À OLIVES ELLIPTIQUE**

Réf > **E500012V2 / E500012V2T**

Poids > **E500012V2 2750g / E500012V2T 3250g**

Puissance maximum > **200 W**

Tension nominale batterie > **12 Volts**

Ces caractéristiques sont données à titre indicatif. Elles ne sont en aucun cas contractuelles et peuvent être modifiées dans un but de perfectionnement sans avis préalable.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES OU S.A.V

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VÈRE France

Tél : (+33) 05 63 33 91 49 - **Fax :** (+33) 05 63 33 95 57

Mail : contact@infaco.fr

Vidéos techniques disponibles sur le site internet : **www.infaco.com**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

DECLARATION OF CONFORMITY (CE)

INFACO s.a.s. déclare que le matériel neuf désigné ci-après :
INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below:

Appareil électrique INFACO
Electric device INFACO

De marque > INFACO
Brand name

Modèle > E500012V2 / E500012V2T
Model

N° de série >
Serial no

Année de fabrication >
Year of manufacture

Est conforme aux dispositifs des directives :
Complies with the provisions of the directives for:

- « Machines » (directive 2006/42/CEE).
Appliances" (directive 2006/42/CEE).
- « Émissions sonores machines utilisées en extérieur » directive 2000/14/CE (arrêté du 18 mars 2002) modifiée par la 2005/88/CE (arrêté du 22 mai 2006).

Directive 2001/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

E500012V2 / E500012V2T

Niveau de pression acoustique pondéré A au poste de travail, LpA (NF EN 60745-2-11 : 2009) 82 dB(A)
Sound pressure level, LpA (NF EN 60745-2-11 : 2009)

Incertitude Uncertainty

KpA 3 dB(A)

Valeur mesurée d'émission vibratoire, ah (NF EN 12096) 8,6 m/s²
Measured vibration emission value, ah (NF EN 12096)

Incertitude Uncertainty

1,5 m/s²

- La personne autorisée à constituer le dossier technique au sein d'INFACO est M. ALVAREZ Grégory.
The person authorized to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.

Fait à > CAHUZAC SUR VERE
Signed in

LE > 01/02/2022
Date

M. DELMAS Davy, Président de la Société INFACO
M. DELMAS Davy, INFACO Managing Director

Signature



INFACO s'engage à fournir aux autorités nationales les informations pertinentes concernant la machine.
INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.



www.infaco.com

FR - Manuel d'utilisation - Vibreur à olives **E500012V2 / E500012V2T**

NOT_E500012V2-T_FR_07_22